

L'HERITAGE

BULLETIN DE LA RÉGION NORD-OUEST DU QUÉBEC (90)

VOLUME 25

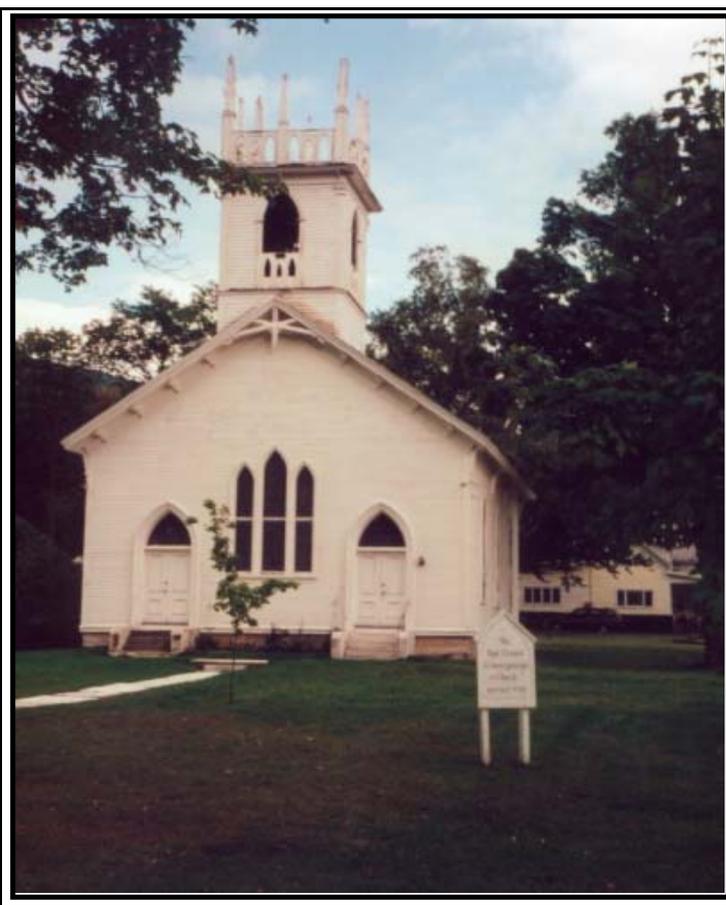
NUMÉRO 4

AOÛT - SEPTEMBRE - 2006

DISTRICTS

- 90-01 *Montréal-Nord - Montréal*
- 90-02 *Centre-Sud De Laval*
- 90-03 *Joliette*
- 90-04 *Laurentides*
- 90-05 *Hull - Ottawa*
- 90-06 *Abitibi-Témiscamingue*
- 90-07 *Les Deux-Rives*
- 90-08 *Repentigny*
- 90-09 *Saint-Jérôme*
- 90-11 *De La Vérendrye*
- 90-12 *Chomedey - Laval*
- 90-13 *Boisbriand - Sainte-Rose*
- 90-14 *Duvernay - Terrebonne*
- 90-15 *Sainte-Thérèse*
- 90-16 *Laval-Ouest - St-Eustache*
- 90-17 *Deux Montagnes - Oka*
- 90-18 *Charlemagne -
Legardeur - Lachenaie*
- 90-20 *Mont-Laurier*
- 90-21 *Sainte-Julienne*
- 90-22 *Gatineau*
- 90-24 *Les Basses Laurentides*
- 90-25 *Les Cimes Des Laurentides*
- 90-26 *De Lanaudière Nord*
- 90-27 *Nunavik - Nunavut*

L'église située entre la maison des Griffith et l'hôtel



C'est dans cette église que le père de Bill, connu comme l'alcoolique du village, était entré un dimanche et avait interrompu le sermon en s'attaquant directement au prêtre.

L'ÉGLISE SITUÉ ENTRE LA...

- | | | | | | |
|------|-------------------------------|------|-------------------------------|------|--------------------------|
| P. 1 | A.A. et l'Être Suprême | P. 6 | Création d'un Fond... (suite) | P.11 | 30e Anniversaire |
| P. 2 | World literature Fund | P. 7 | Création d'un Fond... (fin) | P.12 | L'œuvre d'un seul et... |
| P. 3 | World literature Fund (suite) | P. 8 | Question et réponse imp... | P.13 | C'est l'heure du Congrès |
| P. 4 | World literature Fund (fin) | P. 9 | Saviez-vous que... | P.14 | Je suis responsable |
| P. 5 | Création d'un Fond... | P.10 | Renseignements importants | P.15 | Activité à la Région |

AA

ET

L'ÊTRE SUPRÊME

DIEU, dans Sa sagesse, a choisi ce groupe d'hommes et de femmes comme dispensateurs de Sa bonté. Dans ce choix qui sera un sujet d'étonnement, Il s'arrêta non pas au superbe, au puissant, au célèbre, à l'illustre; Il s'arrêta au petit, au malade, au malheureux; Il s'adressa directement à l'ivrogne, ce soi-disant déchu du monde.

Il aurait pu fort bien nous dire:

"A tes mains tremblantes et débiles, J'ai confié une puissance incroyable. Je t'ai donné, à toi, ce qui fut refusé à tes semblables les plus éclairés. Ni le savant ou l'homme d'état, ni l'épouse ou la mère, ni même mon prêtre ou mon ministre n'a reçu ce don que Je t'ai confié de sauver les autres alcooliques.

Ne cesses de le dispenser généreusement, il te lie à une lourde responsabilité. Tu serviras nuit et jour, sans lassitude et sans défaillance, aucune tâche ne sera trop dure, aucun effort trop grand. Tu l'administreras avec largeur d'esprit, sans préjugé de race, de croyance ou de culte: te gardant de restreindre son usage. Tu seras en butte à la critique; l'ingratitude sera monnaie courante; le ridicule, ton partage; et tes actes mal jugés. Sois fort dans l'épreuve, car, ce que les hommes appellent l'adversité, est la voie qui permet de gravir les échelons de la perfection spirituelle, et, souviens-toi, dans l'accomplissement de cette mission, que Je n'exigerai rien au-dessus de tes forces. "

Vous n'êtes pas élus à cause de vos talents exceptionnels, et prenez garde, toujours, si le succès couronne vos efforts, de ne pas attribuer à votre mérite personnel le bien accompli grâce à la puissance de ce don. Si J'avais voulu des gens instruits pour cette mission, J'aurais confié ce pouvoir au médecin ou au savant. Si J'avais voulu des hommes éloquentes, un grand nombre aurait été impatient de répondre à l'appel, le don de la parole est l'un des plus courants dont J'ai comblé le genre humain. Si J'avais voulu des hommes de savoir, le monde est rempli de gens mieux qualifiés que vous et prêts à servir. Vous avez été choisi parce que vous êtes des proscrits et que votre vaste expérience d'ivrognes vous a rendu ou devrait vous rendre sensibles aux cris de détresse qui montent, par toute la terre, du coeur esseulé des alcooliques.

Gardez présent à l'esprit l'aveu tombé de vos lèvres au jour de votre profession dans A.A. : vous êtes impuissants et votre seule décision de
Me remettre votre volonté et votre vie M'a fait vous
tendre une main secourable.

May 20, 2006
Presented by Robert P.
Subject: World Literature Fund

I would like to start by thanking our Delegate Lynda and the Area Officers for asking me to share with you on the subject of the "International Literature Fund". But before embarking on this subject I would like to share a little on how we arrived at this.

Alcoholics Anonymous began spreading to other countries in the 1940's, not as the result of a decision of some faceless executive in a headquarters office, but rather by one concerned and caring alcoholic, sober in A.A. reaching out to help a still-suffering alcoholic elsewhere in the world. In that decade, the message was carried by A.A. members in the armed services, during World War II and in the occupation forces afterward. It was carried by seamen-or "Internationalists" as they came to be called; and by members employed in overseas countries-the early "Loners". It was carried by the media, especially by a 1946 Reader's Digest article on A.A. When it was printed in the foreign editions of the Digest it brought calls for help to the New York service office from as far away as South Africa and New Zealand.

This spread of A.A. around the world was exciting to the "headquarters" staff and deeply gratifying to the co-founder Bill W. In May 1950, Bill and Lois went to Europe for the express purpose of visiting A.A. in Norway, Sweden, Denmark, Holland, France, England and Ireland. And by 1955, Bill was able to declare, at the St. Louis Convention, that A.A. established beachheads in seventy foreign lands. In ensuing years, those "beachheads" evolved into groups, the

groups established their own service offices, their own publishing operations for A.A. literature and elected their own service boards.

The General Service Conference Charter, drafted in the late 1940's by Bill W. and Bernard Smith, Class A (non-alcoholic) chairperson of the General Service Board and adopted in 1955, envisioned that the U.S./Canada Conference would eventually have "Sections" in foreign countries/ Instead, however, each country has developed its own autonomous service structure. Most are patterned to a greater or lesser degree after the U.S/Canada model-but they are all independent.

It was against this background that Bill W. began thinking, in the mid-1960's, of a worldwide service meeting. From his personal observations during his 1950 trip to Europe and his subsequent correspondence with A.A. pioneers in many other lands, Bill was aware of how the fledgling service structure were floundering.

He realized their need for A.A. literature in their own languages, the obstacles to growth posed by the ignorance of professionals in their countries, the arguments and controversies that arose within their ranks, and their fears of all kinds of calamities. In these respects, he saw strong parallels (as he wrote Dr. Bob) with "our own pioneering time in Akron. Cleveland and New York." By October 1967, he was ready to make this suggestion to the General Service Board:

"It is suggested that G.S.O. launch an inquiry, addressed to overseas areas of largest A.A. population, asking whether they would like, on a tentative basis and

only for purposes of exploration, to call a World Service Meeting to be held in New York late in 1969."

Authorization was given by the board, and on November 1967, the following letter was sent to representatives of :

1. United Kingdom
2. Australia
3. New Zealand
4. France
5. Belgium
6. Germany
7. Finland
8. Centre America (Costa Rica, Honduras, Guatemala, El Salvador, Panama, Nicaragua)
9. South America,
10. Mexico
11. Norway
12. South Africa
13. Holland

In the letter Bill wrote "There are many problems of growth and relations that call for an international exchange of experiences. The problems of public relations, of anonymity, of self-support, relations with medicine and religion-these are all keenly felt in many A.A. countries. The problem of printing and distributing literature is another one that can best be solved by exchange of experience and policies." Amongst other things, he suggests how many representatives could attend from each country etc.

The ideas presented by Bill were enthusiastically approved by representatives of the countries that had received the letter.

Bill then prepared a lengthy position paper for presentation to the General Service Board at its January 1968 meeting, and to the General Service Conference in April. He traced the

beginning of local and national services, the origin of the General Service Board, the writing and publishing of the Big Book and other literature, the development of the Traditions, the birth and growth of the General Service Office and its various kinds of services and, finally the role of the U.S./Canada Conference and how it had assumed leadership from Bill and Dr. Bob.

"However, one more vital development in our world service structure is still greatly needed. We must now proceed to establish other world service centers; these in addition to the few that have been taking form in recent years".

He adds "The financial problem of supporting an activity lodged mostly at New York would finally become difficult, if not impossible. Even now, about 15% of our service budget goes for overseas activities. Only a fraction of this expense is met by contributions from overseas; Canada and U.S. groups bear the brunt of it".

Bill W. presented his ideas to the 1968 General Service Conference and the "Delegates voted unanimously that the first World Service Meeting be held in New York City, in the fall of 1969"

Now we come to the our subject "International Literature Fund".

The 10th World Service Meeting recommended that the WSM secretary "write to all participating countries for the specific purpose of seeking cooperation in the task of raising funds for the current problem of providing start-up literature for those countries unable to finance their own translations and acquisitions." The response from countries around our A.A.

world continues to be positive, heart-warming and most gratifying.

In 1992, the Literature/Publishing Committee of the World Service meeting reported that the committee had agreed that the International Literature Fund should be under the purview of the World Service Meeting Literature/Publishing Committee. The committee requested A.A. World Services (A.A.W.S.) to use these funds to offset their expenditures for foreign literature assistance as well as to reimburse other A.A. entities for similar expenses. Further, "A.A.W.S." should have the latitude to prioritize the use of these monies based on the need as expressed by each G.S.O. and World Service delegate. While we recognize that these monies will not be set up in a separate fund for legal purposes, but will be included in the operating funds of A.A.W.S., we ask that A.A.W.S. provide each World Service Meeting with an accounting of the receipts and reimbursements of these monies."

This schedule along with the following reflects the tremendous outpouring of A.A. love and support for the International Literature Fund from over 17 countries around the world. The many sacrifices made by these countries to help defray the cost of translations and literature assistance have meant countless lives saved by making literature in many languages available to alcoholics around the world.

G.S.O.'s International Literature Assistance expenditures to emerging countries in Europe, Africa, Asia, the Middle East Oceania and the Americas since 1991 are over 2,000,000.00\$ This could not be possible without your continued support - both monetarily and spiritually.

The total amount of support since inception is 640,000.00\$, which as made it possible to translate, print and distribute literature in over 70 languages, including Croatian, Greek, Hebrew, Indonesian, Latvian, Chinese, Zulu and Sinhalese and more recently the Hindi, Khmer, Mongolian, Urdu and Thai Big Books.

And, recently, in advance of a planned trip to Mongolia to attend their first National Convention, A.A.W.S. translated into Mongolian "seven basic" pamphlets, "This is A.A.", "44 Questions", "Is A.A. for You", "A Newcomer Asks," "A Brief Guide to A.A.," "Information on A.A." and "A.A.'s Legacy of Service."

Our experience has shown that these pamphlets along with the Big Book, "Alcoholics Anonymous" are instrumental and vital to the early formation of A.A. groups.

Your support of the International Literature Fund has enabled A.A. World Services to expand its vision and commitment to help ensure that the hand of A.A. will be present in all countries around the world in many languages.

Information obtained from:

History of the World Service Meetings, World Service Meeting, October 24-28, 2004
Advisory Actions - 1951-2005



Si quelqu'un, quelque part, tend la main
en quête d'aide, je veux que celle de
A.A. soit là et de cela, je suis
responsable.

CRÉATION D'UN FOND MONÉTAIRE DE LITTÉRATURE A.A. INTERNATIONALE.

Présentation de Robert P.
Le 20 mai 2006.

J'aimerais, tout d'abord, remercier notre déléguée Lynda et les membres du bureau de notre Région de m'avoir demandé de partager avec vous l'important sujet de la «Création d'un Fond Monétaire de Littérature A.A. Internationale». Mais avant d'entrer dans le sujet, j'aimerais vous souligner la façon que nous sommes arrivés à ce point.

Les Alcooliques Anonymes ont commencé à étendre leurs activités aux autres pays durant les années 1940. Non pas comme le résultat d'une décision d'un certain exécutif anonyme, assis dans un bureau de Quartiers Généraux, mais plutôt par un alcoolique concerné et bienveillant, sobre dans A.A. Un alcoolique cherchant à aider un autre alcoolique qui souffre encore, quelque part dans le monde. Dans cette décennie, le message a été transmis par les membres A.A. dans les forces armées, durant la deuxième guerre mondiale et dans les armées d'occupations d'après guerre. Il a été transmis par les marins ou «Internationalistes», (comme on les appelaient) et par les membres employés dans les pays outre-mer (les solitaires du matin). Il a été transmis par les médias. Tout spécialement par un article AA dans le Sélection du Reader's Digest de 1946. Lorsque le Sélection a été imprimé dans les éditions étrangères du Reader's Digest, les appels à l'aide ont afflué à New York, au Bureau des Services. Les appels venaient d'aussi loin que l'Afrique du Sud et de la Nouvelle Zélande.

Cette propagation de A.A. autour du monde était passionnante pour le personnel des Quartiers Généraux et profondément gratifiant envers le co-fondateur Bill W. En mai 1950, Bill et Lois sont allés en Europe pour une simple visite A.A. en Norvège, en Suède, au Danemark, en Hollande, en

France, en Angleterre et en Irlande. En 1955, Bill était en mesure de déclarer à la Convention de Saint-Louis que A.A. a établi des «Têtes de Pont» dans soixante-dix pays étrangers. Dans les années qui s'en suivirent, ces «Têtes de Pont» se sont transformées en groupes. Les groupes établirent leur propre bureau de services et leur propre fonctionnement des publications pour la littérature A.A. Ils ont élu leur propre Conseil d'Administration.

La Charte de la Conférence des Services Généraux, ébauchée à la fin des années 1940 par Bill W. et Bernard Smith, Classe A (non-alcoolique) président du Conseil d'Administration des Services Généraux et adoptée en 1955, envisageait que la Conférence É.U./Canada aurait éventuellement des «Sections» en pays étrangers. Cependant, chaque pays a développé ses propres structures de services. La plupart sont plus ou moins modelées sur les É.U./Canada mais sont indépendantes.

C'était selon cet arrière-plan que Bill W. a commencé à se diriger, durant le milieu de l'année 1960, à une Réunion de Service Mondial. De ses observations personnelles obtenues durant son voyage de 1950 en Europe et de ses correspondances ultérieures avec les pionniers A.A., dans plusieurs autres pays, Bill était conscient de la façon que la nouvelle structure s'établissait avec difficulté.

Il a réalisé leur besoin d'avoir de la littérature A.A. dans leur propre langage. Les obstacles de croissance posés par l'ignorance des professionnels dans leur pays, les arguments et controverses qui se sont soulevés dans leurs rangs et leurs peurs de toutes sortes de calamités. Avec respect, il a vu une forte ressemblance «avec notre propre période de débutant à Akron, à Cleveland et à New York». En 1967, il était prêt à faire cette suggestion au Conseil d'Administration des Services Généraux :

«Il est suggéré que le B. S. G. lance une requête adressée aux régions outre-mer pour une population A.A. plus grande, demandant s'ils le veulent ou non, sur une base provisoire et seulement dans un but d'exploration ; une Réunion Mondiale des Services qui sera tenue à New York à la fin de l'année 1969»

L'autorisation fut donnée par le Conseil d'Administration et en novembre 1967, la lettre suivante était adressée aux représentants des pays suivants :

1. Royaume-Uni
2. Australie
3. Nouvelle Zélande
4. France
5. Belgique
6. Allemagne
7. Finlande
8. Amérique Centrale (Costa Rica, Honduras, Guatemala, El Salvador, Panama, Nicaragua)
9. Amérique du Sud
10. Mexique
11. Norvège
12. Afrique du Sud
13. Hollande

Bill a écrit dans la lettre : Il y a plusieurs problèmes de croissance et de relation qui requièrent un échange international des expériences. Les problèmes des relations publiques, d'anonymat, de suffisance financière, les relations avec la médecine et la religion sont tous vivement ressentis dans plusieurs pays A.A. Le problème d'impression et de distribution de la littérature en est un autre qui peut être bien résolu par un échange d'expériences et de politiques. Entre autre chose, il suggère combien de représentants par pays peuvent assister, etc.

L'idée présentée par Bill a été approuvée avec enthousiasme par les représentants des pays qui ont reçu la lettre.

Bill a alors préparé une très longue lettre de la situation et il l'a présentée au Conseil d'Administration des Services Généraux à sa réunion de janvier 1968 et à la Conférence des Services Généraux en avril. Il a développé la création d'un local et des services nationaux, l'origine du Conseil d'Administration des Services Généraux, la composition et la publication du Gros Livre et autres littératures, le développement des Traditions, la naissance et la croissance du Bureau des Services Généraux et de ses différents services et finalement le rôle de la conférence des É.U./Canada et comment elle a assumé la direction de Bill et du Dr. Bob.

"Cependant, un développement plus vital dans notre structure de service mondial est encore grandement requis. Nous devons présentement procéder à établir d'autres centres de services mondiaux; en plus de ceux qui ont pris naissance dans les dernières années". Il ajoute: Le problème financier, de supporter une activité principalement localisée à New York, deviendra, en dernier lieu difficile, si non impossible. Actuellement, environ 15% de notre budget de service va aux activités outre-mer. Une seule fraction de ces dépenses est rencontrée par les contributions d'outre-mer. Les groupes du Canada et des É.U. supportent le plus gros de ces coûts.

Bill W. a présenté cette idée à la Conférence des Services Généraux de 1968 et les Délégués ont voté unanimement que la première Réunion des Services Mondiaux soit tenue à la Ville de New York, à l'automne de 1969.

Maintenant nous arrivons à notre sujet :

CRÉATION D'UN FOND MONÉTAIRE DE LITTÉRATURE A.A. INTERNATIONALE.

La 10^e Réunion des Services Mondiaux a recommandé que la secrétaire RSM écrive

à tous les participants des différents pays pour la raison spécifique d'obtenir leur coopération dans le travail de ramasser des fonds pour le problème courant qui est de subvenir aux besoins d'un début de littérature pour les pays qui sont dans l'impossibilité de financer leurs propres traductions et acquisitions. Les réponses des pays dans tout notre monde A.A. ont été très positives, réconfortantes et gratifiantes.

En 1992, Le Comité de Publication de la Littérature A.A. à la Réunion des Services Généraux a donné un compte-rendu que le Comité a accepté. Le Fond Monétaire pour la Littérature A.A. Internationale devrait être sous le contrôle du Comité de Publication de la Littérature A.A. à la Réunion des Services Mondiaux. Le comité a demandé aux Services Mondiaux des Alcooliques Anonymes (S.M.A.A.) d'utiliser ces fonds afin de compenser pour leurs propres dépenses occasionnées par l'assistance donnée pour la littérature étrangère aussi bien que pour rembourser les autres entités A.A. concernant des dépenses similaires. De plus, S.M.A.A. devrait avoir la latitude de prioriser l'usage de ce Fond Monétaire, basé sur les besoins tels qu'exprimés par chaque B.S.G. et le délégué des Services Mondiaux. Tandis que nous reconnaissons que ce Fond Monétaire ne sera pas organisé dans un fond séparé pour des buts légaux, mais sera inclus dans un programme de fond pour S.M.A.A. Nous demandons à S.M.A.A. de fournir à chaque Réunion des Services Mondiaux un relevé de compte des reçus et des remboursements de ce Fond Monétaire.

Ce programme avec ce qui suit, reflète l'énorme effusion d'amour de A.A. et le support Financier de la Littérature Internationale à plus de 17 pays autour du monde.

Les dépenses de la littérature

Internationale du B.S.G. qui émergent des pays en Europe, Afrique, Asie, Océanie du Moyen Orient et les Amériques depuis 1991 sont au-dessus de 2,000,000.00 \$. Ceci serait impossible sans le support continu des deux nécessités; monétaire et spirituelle.

Le montant total de support depuis le commencement est de 640,000.00 \$, ce qui a rendu possible la traduction, l'impression et la distribution de la littérature dans plus de 70 langages, incluant les Gros Livres pour le Croate, le Grecque, l'Hébreu, L'indonésien, le Letton, le Chinois, le Zoulou et le Singhalaise et plus récemment le Hindi, le Khmer, le Mongol, le Ourdou et le Thaïlandais. Récemment avant la planification d'un voyage en Mongolie afin d'assister à leur première Convention Nationale, S.M.A.A. a traduit en Mogol sept brochures de base : «Voici les A.A.». «44 Questions» «Les A.A. sont-ils pour vous ?» «Un nouveau veut savoir» «Petit guide pratique sur les A.A.» « Renseignement sur les A.A.» «L'Héritage des Services des A.A.»

Notre expérience nous a montré que ces brochures accompagnées du Gros Livre, Alcooliques Anonymes, sont des instruments vitaux pour la formation de nouveaux groupes A.A.

Votre support pour le Fond Monétaire de la Littérature A.A. Internationale a permis à S.M.A.A. d'accomplir ses visions et ses engagements afin d'assurer que la main de A.A. soit présente dans plusieurs langages pour tous les pays autour du monde.

Renseignements obtenus de :
Histoire des Réunions des Services Mondiaux,
La Réunion des Services Mondiaux du 24 au 28 octobre 2004,
Actions Consultatives – 1951 – 2005.

QUESTION ET RÉPONSE IMPORTANTES

Voici une réflexion sur une question qui m'a été posée lors de l'Assemblée Générale qui a eu lieu le 20 mai 2006 chez les Pères Jésuites. La question était la relation entre le prix de la littérature A.A. et les contributions selon notre septième Tradition.

Imaginons que le Budget pour couvrir les dépenses du Bureau des Services Généraux 2006 soient de 1000.00 \$. Ceci englobe les dépenses du loyer, des salaires, de l'électricité, du téléphone et des services aux groupes, tel que le Centre de Traitement, le Centre de Détention, les Publications, l'Information Publique etc. Les contributions reçues sont de l'ordre de 700.00\$. Il y a donc un manque de 300.00\$ pour payer tous nos frais. D'où provient le montant de 300.00\$ qui nous permettra de payer ces dépenses. Ces dépenses proviennent des demandes de services de groupes du Canada et des Etats-Unis. Supposons que le Gros Livre coûte 3.00 \$ à produire. Nous allons donc le vendre 5.00\$ et le 2.00\$ restant servira à combler la différence. La même procédure est suivie pour toute notre littérature.

Nous devons faire attention quand nous expliquons quelques choses dans A.A. Il est important que la signification soit comprise. Souvent nous allons parler de contribution quand nous achetons de la littérature AA., car nous supportons une entité qui vient en aide à des personnes qui souffrent de la maladie de l'alcoolisme. Personnellement, j'évite le mot profit car cela donne l'impression que nous sommes une « compagnie » qui fait des bénéfices et ce n'est pas le cas.

J'aimerais noter qu'en 2005 il y a plus de 56,000 groupes enregistrés au Canada/E.U., et que 43% de ces groupes participent à notre septième Tradition. Pourtant les mêmes services sont donnés à tous les groupes enregistrés.

Bonne fin de journée, Fraternellement, Robert

CE MESSAGE S'ADRESSE À TOUS LES R.D.R., TOUS LES R.S.G. ET À TOUS LES GENS INTÉRESSÉS

Des Séances de Partages sur « L'IMPORTANCE DES SERVICES DANS LES A.A. »

Êtes- vous intéressés à en savoir plus sur les services des Alcooliques Anonymes?

À l'automne 2006 des séances d'informations seront offertes. Ces séances seront animées par Robert P.

La durée sera une fin de semaine débutant le vendredi soir de 19h00 à 22h:00, le samedi de 9h00 à 17h:00 et le dimanche de 9h00 à 12h00

Pour de plus amples informations, s.v.p. contactez le Président de la Région Benoît C. Adresse courriel : president90@aa-quebec.org ou laissez un message au bureau de la Région tel. : 450-560-3902

LES ARCHIVES DE " NOTRE RÉGION " NOUS PARLENT

SAVIEZ-VOUS QUE :

le 28 mars 1978, une liste de 201 groupes a été compilée dans la Région qui était divisée en sept districts. Aujourd'hui, 28 ans plus tard, votre Région est divisée en vingt-quatre districts pour un total de 368 groupes dont 18 dans les Centres de Détention et 18 autres dans les Centres de Traitement.

SAVIEZ-VOUS QUE :

Les deux premiers Comités de Service de la Région furent l'Information Publique et les Institutions Pénales, ils ont débuté en octobre 1976.

et les Institutions Pénales, ils ont débuté en octobre 1976.

Le premier coordonnateur de l'Information Publique a été Raymond C., qui fut élu délégué du Panel 30 en 1980/1981.

Le premier coordonnateur des Institutions Pénales fut Jean Marie A., qui fut aussi élu délégué du Panel 34 en 1984/1985



SITE WEB



Bonjour à toutes et à tous,

Lors de votre rencontre avec les RDR, veuillez faire passer le message selon lequel il y a encore plusieurs districts qui n'utilisent pas le site Web ou qui le font très peu. Qu'ils n'hésitent pas d'envoyer des nouvelles, des messages ou toute autre information pertinente au sujet de leur district ; à inclure au site Web.

Merci de votre collaboration et de votre soutien.

Réjean T. Webmestre, Région 90



Peut-être que tu n'as pas d'ordinateur ou de machine à écrire. Cependant, un crayon ou une plume ferait l'affaire et on aurait le plaisir de te lire.



COMITÉ DU BULLETIN RÉGIONAL



Personne ressource à la Région-90 : Lynda B. déléguée

Président du comité : Pierre G.

L'Internaute : Claude P.

Mon Correcteur : Pierre D.

Vous pouvez lire le bulletin l'Héritage sur l'Internet :

www.aa-quebec.org/region90



NOS BUREAUX SONT SITUÉS À L'ADRESSE SUIVANTE :

GÉOGRAPHIQUE :

282, rue de Villemure, Saint-Jérôme

POSTALE :

RÉGION NORD-OUEST DU QUÉBEC (90)
C.P. 361 Saint-Jérôme (Qc) J7Z 5V2

VOUS POUVEZ FAIRE PARVENIR VOS ÉCRITS :

1° : PAR INTERNET : <http://www.aa-quebec.org/region90/>

OU À

Bulletinregional90@aa-quebec.org

2° : PAR LA POSTE :

A La Région Nord-Ouest du Québec (90)
" adresse postale."

B Pierre G.
2091 Ave. Dumouchel,
Laval Qc H7S 2H4



NOTRE JOURNAL L'HÉRITAGE

Notre Journal peut être très intéressant, si nous le lisons, par contre si nous ne regardons que les images, le temps va nous paraître très long.

ABONNONS-NOUS À
« NOTRE JOURNAL »

Lisons-le, envoyons notre texte nous le trouverons super intéressant.

LE FORMULAIRE D'INSCRIPTION
EST À LA DERNIÈRE PAGE
DÉPÊCHONS-NOUS AVANT LA
PROCHAINE ÉDITION.



30^e Anniversaire Région 90

Thème : Région 90, 30 ans
Action - Évolution

Samedi le 26 Août 2006
De 9h00 à 18h00

- Partage des Délégués
- Partage des Comités
- Partage des Membres
- Buffet sur place

Prix du billet
\$10.00
BUFFET INCLUS!!

Adresse : Maison des Pères Jésuites
175 Boul. des Hauteurs à Lafontaine



L'ŒUVRE D'UN SEUL ET DE PLUSIEURS

Nous remercions notre Père céleste qui nous a permis, avec l'aide de tant d'amis, grâce à tant de voies et moyens, de construire ce magnifique édifice spirituel que nous habitons; cette cathédrale dont les fondations reposent déjà sur les quatre coins de la terre.

Nous avons inscrit les Douze Étapes de rétablissement sur son immense parquet; sur les murs latéraux, nous avons érigé les contreforts de nos Traditions pour nous maintenir dans l'unité aussi longtemps que Dieu le voudra

Des coeurs ardents et des mains agiles ont construit la flèche de cette cathédrale. Cette flèche



UNE EXPÉRIENCE DE SERVICE CHEZ LES A.A.

J'assiste à une réunion A.A. tous les lundis soirs à NUNAVIK HOUSE. Je rencontre Maggie une Inuite dont le père est hospitalisé. Après avoir parlé quelque temps, elle m'informe qu'elle est abstinentes depuis six mois et demeure à Rimouski. Elle me donne son numéro de téléphone et dès qu'elle retourne chez elle; je lui téléphone.

Comme je désire lui trouver de l'aide, je visite le SITE WEB RÉGION 88, afin de localiser l'endroit et je contacte le service téléphonique. Aussitôt, je suis en ligne avec un responsable de 12^{ième} étape du nom de

s'appelle Service. Puisse-t-elle toujours pointer droit au ciel vers Dieu. (ref A.A. COMES OF AGE, P.234).

Lorsque je lis et je médite sur ce que nos fondateurs nous ont laissé comme héritage, je me sens bien petite, face à la tâche à accomplir. Nous avons besoin de membres qui continuent dans la voie qui nous a été transmise. Cette flèche qui s'appelle Service, qu'en fait-on aujourd'hui. Je sers sur un comité qui souvent me laisse perplexe mais... je crois à la grande Fraternité d'Alcooliques Anonymes et je suis un coeur ardent.

Irène G.

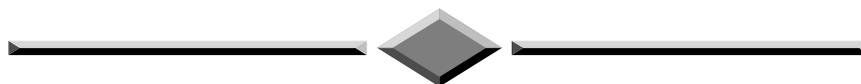
Présidente du Comité Centre de Traitement.

Réal. Le plus fort dans tout ça, il est bilingue et connaît une membre qui a vécu dix ans aux Etats-Unis et qui habite Rimouski. Les numéros de téléphone sont alors échangés et le contact est fait.

L'ANONYMAT DE DIEU. Merci à tous les serviteurs de l'ombre. Ceux du Site web et ceux de l'appel à l'aide. Tous ces membres ont le même but, AIDER L'ALCOOLIQUE qui souffre encore. Encore une fois Merci pour votre dévouement.

A.A. fait du chemin. Merci de me permettre de vivre de si belles expériences.

Peter M.



ORIGINES DU BUREAU DES SERVICES GÉNÉRAUX

Dès que les premiers membres A.A. eurent publié le livre ALCOOLIKES ANONYMES, ils convertirent sa valeur en une fondation sans but lucratif. Cette fondation devint bientôt le centre de toutes les questions se rapportant à A.A. à travers le monde.

En conséquence, elle constitua bientôt une mine de renseignements, formée de l'accumulation des expériences et du savoir A.A. à travers le monde et devint le premier bureau de A.A., le précurseur du Bureau des Services Généraux d'aujourd'hui.

On appelle maintenant la Fondation le "Conseil des Services Généraux de A.A." Ses fiduciaires, non alcooliques aussi bien que membres A.A., sont chargés de la surveillance de deux aspects de services. (Les Services A.A. Mondiaux Inc. et A.A. Grapevine Inc), et sont les gardiens des relations publiques de A.A. comme fonds fournis par les groupes.

EXTRAIT DE LA RELIEURE INTITULÉE : LE GROUPE AA

C'EST L'HEURE DU CONGRÈS

COULEURS DE LA SÉRÉNITÉ



Bienvenue
au 9^{ème}
Congrès annuel des
Alcooliques Anonymes :
LES CÎMES DES LAURENTIDES
District 90-25

Bienvenue à tous

Les 16 et 17 septembre 2006
Inscription dès 10h00 / Admission 10\$

<i>samedi :</i>	<i>Dimanche :</i>
<i>Invité spécial</i>	<i>Partage spirituel</i>
<i>Souper / conférence 10\$</i>	<i>Brunch 10\$</i>
<i>Danse et décompte</i>	<i>Cérémonie de fermeture</i>

PARTICIPATION : Al-Anon / Alateen
et un groupe anglophone de la région
(English participation)

CHALET PAULINE VANIER
33 Ave. de l'église St- Sauveur, Qué.

27^{ème}
mini-congrès

District 87-24
St-Hyacinthe et
banlieue



23 septembre 2006
de 9h00 à minuit

Avec la participation
AL-ANON

Information publique
Cafétéria
Décompte
Danse

Cégep de St-Hyacinthe
3000, rue Boulé
Saint-Hyacinthe

Contribution volontaire
Bienvenue à tous

24^º CONGRÈS AA DE REPENTIGNY
DISTRICTS 90-08 ET 90-18

LES 3-4-5 NOVEMBRE 2006
THÈME : ESPOIR ET PERSÉVÉRANCE

POLYVALENTE
JEAN-BAPTISTE-MEILLEUR
777, boul. IBERVILLE (coin Valmont),
REPENTIGNY

VENDREDI : DÈS 19 H 00 ;
SAMEDI ET DIMANCHE DÈS 09 H 00.

PARTAGES AA, AL-ANON. PARTAGE DE
COUPLE. CONFÉRENCES. KIOSQUES.
VIDÉOTHÈQUE. BALLON ROUGE. DANSE
SAMEDI SOIR. MINI SNACK-BAR,

CONGRÈS AA DE
SAINT-JÉRÔME
DISTRICT 90-09

« 25 ANS D'ESPOIR »

LES 11-12 ET 13 AOÛT 2006

ÉCOLE SECONDAIRE DE
LAFONTAINE
1000, 112^º AVENUE
SAINT-JÉRÔME QC

COÛT ; 8.00 \$
ALATEEN : GRATUIT

INFORMATION :
450-438-5799

PROFITONS DE CES MERVEILLEUX CONGRÈS.

MON PREMIER CONGRÈS EN 1983. LE DIMANCHE MATIN, UN MEMBRE NOUS INFORME QU'IL A FAIT
«UNE RECHUTE DE TROIS ANNÉES» APRÈS 11 ANS DE MOUVEMENT. SON PARRAIN LUI A DIT :
TU NE VEUX PAS PARTAGER; VOILÀ LA RAISON DE TA RECHUTE.
JE NE VOULAIS PAS PARTAGER ET CE CONGRÈS A CHANGÉ MES VUES.
MERCİ POUR CES MERVEILLEUX CONGRÈS.

"JE SUIS RESPONSABLE"

"COMMENT LES MEMBRES ET LES GROUPES PEUVENT, PAR LEUR AIDE, TENDRE LA MAIN DE « AA »

A mon arrivée dans AA, j'ai appris qu'il n'y avait pas de frais d'admission ni d'honoraires.

Mais j'ai vite appris que comme membre AA "Je suis responsable, si quelqu'un, quelque part, fait appel..."

Si deux ou trois personnes en Indiana ou en Inde veulent former un nouveau groupe...

Si une personne SEULE à "la campagne" demande assistance...

Si un marin à mi-route autour du globe cherche un nouveau cours dans la vie...

Si un interné dans une prison ou un hôpital veut apprendre à vivre sans la bouteille...

Si un membre quittant sa ville s'éloigne de son groupe local...

Je veux que la main d'AA soit toujours là. Et pour cela, je suis responsable.

Je n'étais pas responsable lorsque je buvais. Maintenant je suis sobre et je veux croire que j'ai aidé quelqu'un, en quelque part, même s'il ne sait pas que ma main a touché la sienne quand il en ressentait le besoin. Je peux faire cela aisément grâce au B.S.G. et le B.S.G. compte sur moi autant que le fermier, le marin, le prisonnier, le Groupe nouveau et le membre loin des groupes comptent sur le B.S.G.

COMMENT VOUS POUVEZ CONTRIBUER

Il y a plusieurs façons à votre portée pour contribuer au support de le B.S.G.

1° PAR L'ENTREMISE DE VOTRE GROUPE.

Plusieurs groupes contribuent maintenant sur une base mensuelle, bimestrielle ou trimestrielle. Cela s'appelle le "PLAN DES CONTRIBUTIONS REGULIÈRES".

D'autres groupes préfèrent plutôt faire parvenir leurs contributions deux fois par année...ou même une seule fois par année. Certains autres n'ont pas encore adhéré à aucun plan de contribution. Les groupes en général se servent de la norme de 3.00 \$ par membre par année. Toutes les contributions sont reconnues dans un état trimestriel et les totaux paraissent au Bottin Mondial Annuel.

(Les groupes utilisent plusieurs méthodes pour obtenir leurs contributions. Les uns feront rafler un "Gros Livre" et enverront la recette au B.S.G. D'autres placeront près de la littérature AA soit une grande bouteille, un pot à café ou une tirelire portant l'étiquette "Pour le B.S.G." D'autres encore Demanderont des contributions individuelles et

fourniront montant équivalent à même les fonds en caisse. Quelques-uns diviseront la caisse, lors de la nomination d'un nouveau trésorier et partageront les argents entre le bureau central local et le B.S.G. Récemment, des groupes ont compté les présences à chaque réunion et mis de coté 10 ou 15 cents par personne pour le bureau central local et le B.S.G.)

2° PAR LE PLAN ANNIVERSAIRE.

Il s'applique aux contributions individuelles mais votre Groupe peut en recevoir le crédit. Le plan est simple : A son anniversaire AA, le membre reconnaissant donne 1. \$ pour chaque année de sa sobriété. Un maximum suggéré est 10. \$, quelques-uns donnent davantage mais sans excéder 100. \$ par année. Des cartes récépissées reconnaissent chaque contribution. (Quelques fois les groupes font une contribution spéciale à l'occasion de leurs anniversaires.)

3° PAR DES CONTRIBUTIONS INDIVIDUELLES ENVOYÉES DIRECTEMENT AU B.S.G...

Quelquefois en spécifiant que le crédit en soit donné au Groupe. Les Internationalistes et les membre: isolés utilisent cette méthode. Des centaines de membres font partie du PLAN FONDS ANNIVERSAIRE, institué pour les membres qui ne sont plus aussi actifs qu'auparavant dans les affaires du groupe.

4° PAR DES DONS "IN MEMORIAM"

En vertu de quoi les individus et le Groupe expriment leur reconnaissance pour l'aide qu'ils ont reçue d'un membre maintenant décédé. Une carte accusant réception est envoyée à la famille du défunt.

5° PAR DES LEGS, PAR TESTAMENTS

Ils sont maintenant acceptés venant des membres AA mais seulement dans l'année du décès.

6° PAR DES CONTRIBUTIONS SPÉCIALES PROVENANT DES RECETTES DE CONVENTIONS, CONFÉRENCES, DÎNERS, ASSEMBLÉES DE DISTRICTS, ETC.

Veillez vous rappeler que le montant à contribuer, ainsi que la façon de le faire, est laissé à votre discrétion et à celle de votre groupe. Le B.S.G. est reconnaissant pour le support qu'il reçoit, il sera heureux de vous aider en vous envoyant des enveloppes de contributions et des détails sur tout plan que vous choisirez.

(1960-1970)

ACTIVITÉS À LA RÉGION

MEMBRES DU BUREAU RÉGIONAL

La réunion débute à 19h30

Lundi le 25 septembre 2006

au 282, rue De Villemure,
Saint-Jérôme, Québec.

Présidents de comité
avec membres du Bureau régional
RDR, RDRL et autres invités
L'ASSEMBLÉE DÉBUTE à 19H00

Vendredi le 4 août 2006

au 282, rue De Villemure,
Saint-Jérôme, Québec.

COMITÉ RÉGIONAL

CENTRES DE TRAITEMENT

12e ÉTAPE

Samedi le 5 août 2006

La réunion débute à 9h00
au 175 boul. des Hauteurs
Maison des Jésuites,
Lafontaine, Québec

30e ANNIVERSAIRE

SAMEDI LE 26 AOÛT 2006

UN MOT DE L'ÉDITEUR

Mon Dieu, donne-moi la sérénité
D'accepter les choses que je ne peux changer,
Le courage de changer les choses que je peux
Et la sagesse d'en connaître la différence.

En vivant un jour à la fois;
En jouissant d'un moment à la fois;
En acceptant les épreuves comme un chemin
Vers la paix; prenant, comme le fit

Notre Seigneur, ce monde tel qu'il est,
Et non comme j'aimerais qu'il soit;
Confiant que tu arrangeras toutes choses
Si je me sou mets à ta volonté;

Afin que je puisse être heureux dans cette vie
Et suprêmement heureux d'être pour
Toujours avec toi dans le monde à venir.
A men!

Reinho/d Niebuhr
Copyright © 1992 RPI Publishing, Inc.
Ait rights reserved

Est-il trop tard pour envoyer mon partage ou pour m'abonner ?

Date de tombée pour partager :

28 février, 30 avril, 30 juin, 31 août, 31 octobre et 31 décembre

Nom :	Prénom :	
Adresse :	Apt.:	
Ville :	Province :	Code postal
Groupe d'attache	District	

ABONNEMENTS :

Individuel : Période de : 1 an 6 \$ 2 ans 12 \$ 3 ans 18 \$

Collectif ou de groupe pour 10 exemplaires :

Période de : 1 an 30 \$ 2 ans 60 \$ 3 ans 90 \$

S.V.P. INCLURE UN CHÈQUE OU UN MANDAT

Adressez le tout à : Bulletin régional, Région Nord-Ouest du Québec (90)

C.P. 361, Saint-Jérôme (Québec) J7Z 5V2